



**Protokollauszug**  
**21. Sitzung vom 12. November 2025**

**260/2025 6.3.2.1 Pumpwerk Steinacker, Erneuerung UV-Anlage, Ausführung 2025**  
**Gebundene Ausgabe von Fr. 132'900.00**

**1. Ausgangslage**

Im Pumpwerk Steinacker (Fördermenge rund 1'000 m<sup>3</sup> pro Tag) befinden sich 30 Jahre alte Installationen mit einer UV-Anlage und Messgeräten für die Sicherstellung und Überwachung der Wasserqualität. Bei einer oberflächennahen Wassergewinnung ist der Einbau und Betrieb einer zertifizierten UV-Anlage zur präventiven Desinfektion verpflichtend. Aus diesem Grund wird das gewonnene Rohwasser aus dem Brunnen im Pumpwerk Steinacker mit einer UV-Anlage desinfiziert. Die UV-Anlage ist am Ende der Lebensdauer, der Energiebedarf hoch und die Anlageneffizienz aufgrund des Alters verbesserungsfähig.

**2. Projekt / Vertrag / Untersuchungsergebnisse**

In Abstimmung mit dem Kantonalen Labor wurde die Erneuerung der UV-Anlage und der Messgeräte nach der Trinkwasserverordnung sowie den allgemein anerkannten Regeln der Technik definiert. Mit der neuen UV-Anlage werden sämtliche Leitungen, Armaturen und Formstücke ersetzt. Die Leitungsführung muss an die neue UV-Anlage angepasst werden. Zudem wird die Mess-, Steuer- und Regelungstechnik erneuert. An den Wänden und Böden wird die Spezialfarbbeschichtung saniert.

**3. Kosten**

**3.1. Beschaffungskosten**

Die Erhebung des Kostenvoranschlags präsentiert sich wie folgt:

<i>Kosten in Fr.</i>	Wasserversorgung (710-5030.00)
INV00571	
UV-Anlage	16'000.00
Messtechnik und Übertragung	31'300.00
Anlagenbau	32'000.00
Luftentfeuchtung und Elektroinstallation	22'500.00
Nebenarbeiten (inkl. Malerarbeiten, Reinigung)	11'100.00
Projektierung und Bauleitung	15'000.00
Unvorhergesehenes und Rundungen	5'000.00
<b>Total exkl. MWST.</b>	<b>132'900.00</b>
zzgl. MWST 8.1 %	10'700.00
<b>Total inkl. MWST.</b>	<b>143'600.00</b>

### **3.2. Folgekosten**

Die im ersten Jahr nach Inbetriebnahme anfallenden Kapitalfolgekosten (Abschreibungen und Verzinsung) betragen rund Fr. 5'100.00 basierend auf der Annahme von 25 Jahren Laufzeit der UV-Anlage und 70 Jahre der Leitungen.

### **4. Kreditrechtliche Bestimmungen**

Bei der Investition handelt es sich um eine gebundene Ausgabe, nachdem die UV-Anlage und die Messgeräte zur Sicherstellung und Überwachung der Wasserqualität den gesetzlichen Vorgaben entsprechen müssen und somit örtlich, sachlich und zeitlich nicht verschiebbar sind. Im Budget 2025 ist ein Betrag von Fr. 160'000.00 eingestellt.

### **5. Submission**

Die Aufträge für das Pumpwerk Steinacker, Erneuerung UV-Anlage mit Lieferung und Montage der UV-Anlage, Anlagenbau mit Material, Luftentfeuchtung, Elektroinstallation, Bauleitung, Mess-, Steuer- und Regelungstechnik sowie Reinigungs- und Malerarbeiten werden im freihändigen Verfahren vergeben. Es liegen geprüfte Angebote bzw. Richtofferten vor. Die Einholung der weiteren Angebote erfolgt nach der Massnahmengenehmigung durch den Stadtrat.

#### **Der Stadtrat beschliesst:**

1. Für das Projekt Pumpwerk Steinacker, Erneuerung UV-Anlage wird eine gebundene Ausgabe von Fr. 132'900.00 exklusive MWST zu Lasten der Investition INV00571 bewilligt.
2. Die Abteilung Werke, Versorgung und Anlagen wird mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt und ermächtigt, die entsprechenden Aufträge zu erteilen.
3. Mitteilung an
  - Abteilungsleiterin Werke, Versorgung und Anlagen
  - Abteilungsleiter Finanzen und Liegenschaften
  - Abteilungsleiter Bau und Planung
  - Leiter Rechnungswesen
  - Bereichsleiter Gas/Wasser
  - Fachstelle Finanzen
  - Archiv

Status: öffentlich

#### **Stadtrat Schlieren**

Markus Bärtschiger  
Stadtpräsident

Selina Kaufmann  
Stadtschreiberin